

vonder®

MISTURADOR PARA ARGAMASSA

Mezclador de argamasa



Imagens Ilustrativas/Imágenes Ilustrativas

MODELO

MAV 1280



Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.

Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.

Símbolos e seus significados







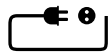
Símbolos	Nome	Explicação
	Atenção!	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	Consulte o manual de instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Utilize EPI (Equipamento de proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual (EPI) adequado para cada tipo de trabalho.
	Descarte seletivo	Faça o descarte das embalagens adequadamente, conforme legislação vigente da sua cidade, evitando contaminação de rios, córregos e esgotos.
	Equipamento classe II	Identifica equipamentos que atendam aos requisitos de segurança especificados para equipamentos de classe II de acordo com a norma IEC 61140.
	Risco de choque elétrico	Cuidado ao manusear, risco de choque elétrico.
	Instruções de ligação elétrica	Siga as instruções para a correta instalação da máquina.

Tabela 1 – Símbolos e seus significados

Orientações Gerais



ATENÇÃO! LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES.

Este manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso este equipamento apresente alguma não conformidade, encaminhe-o para a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ou entre em contato conosco através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762.

O revendedor não pode receber a devolução deste equipamento sem autorização prévia da VONDER.

Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.

1. AVISOS DE SEGURANÇA

Os termos “**ferramenta, equipamento, máquina ou aparelho**” utilizados neste manual referem-se a equipamentos operados com eletricidade (cordão elétrico).

1.1. Área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Ambientes desorganizados e com pouca iluminação aumentam o risco de acidentes;

- b. Não opere ferramentas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar poeiras ou vapores;
- c. Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar a ferramenta. Distrações podem levar à perda de controle do equipamento.

1.2. Segurança pessoal

- a. Mantenha a atenção, concentre-se no que está fazendo e use o bom senso ao operar a ferramenta. Não use a ferramenta se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou de medicamentos. A falta de atenção, mesmo por um instante, pode causar graves ferimentos pessoais;
- b. Use equipamento de segurança adequados. Equipamentos de segurança, como óculos de proteção com laterais fechadas, máscara de proteção específica para o produto utilizado, luvas apropriadas, calçados de segurança antiderrapantes, roupas de proteção compatíveis com a operação, capacete de segurança, protetor auricular e pescoço coberto, utilizados em condições apropriadas, reduzirão os riscos de ferimentos pessoais;
- c. Evite a partida não intencional. Assegure-se de que o interruptor está na posição “desligado” antes de conectar o plugue na tomada e/ou bateria, pegar ou transportar a ferramenta. Transportar a ferramenta com seu dedo no interruptor ou conectá-la com o interruptor na posição “ligado” são convites a acidentes;
- d. Não force além do limite da ferramenta. Mantenha o apoio e o equilíbrio adequados toda vez que utilizá-la. Isto permite melhor controle da ferramenta em situações inesperadas;
- e. Vista-se apropriadamente para a realização do trabalho. Não use roupas demasiadamente largas ou joias e mantenha cabelos, vestimentas e luvas afastados das peças móveis. Roupas folgadas, acessórios e cabelos longos podem ser presos pelas partes em movimento.

1.3. Segurança elétrica

- a. Os plugues da ferramenta devem ser compatíveis com as tomadas. Nunca modifique o plugue. Não use nenhum plugue adaptador com as ferramentas aterradas. Os plugues sem modificações aliados a utilização de tomadas compatíveis reduzem o risco de choque elétrico;
- b. Evite o contato do corpo com superfícies ligadas à terra ou aterradas, como tubulações, radiadores, fornos e refrigeradores. Há um aumento no risco de choque elétrico se seu corpo estiver ligado à terra ou aterramento;
- c. Não exponha a ferramenta à chuva ou condições úmidas. A entrada de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico;
- d. Não puxe ou torça o cabo de alimentação. Nunca use o cordão de alimentação para transportar, puxar ou desconectar a ferramenta da tomada. Mantenha o cabo elétrico longe do calor, óleo, bordas agudas ou das partes em movimento. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico. Use somente o cabo original;
- e. Ao operar uma ferramenta ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para esta finalidade. O uso de um cabo apropriado para uso ao ar livre reduz o risco de choque elétrico. Extensões podem ser perigosas. Se uma extensão for usada, a mesma deve ser adequada para o uso externo e a conexão deve ser mantida seca e fora do chão. Recomenda-se que isso seja realizado por meio de uma bobina que mantenha a tomada ao menos 60 mm acima do chão. Para o uso de extensões, as bitolas dos cordões elétricos aumentam de acordo com o comprimento. Siga a tabela abaixo:

127 V~		220 V~	
Bitola	Comprimento máximo	Bitola	Comprimento máximo
2,5 mm ²	15 m	1,5 mm ²	15 m
4 mm ²	30 m	2,5 mm ²	30 m

Tabela 2 – Bitola do cordão elétrico da extensão



ATENÇÃO! Não é recomendado o uso de extensões com comprimento acima de 30 m. A distância entre a tomada e o quadro de distribuição deve ser somada ao comprimento do cabo. O uso de extensão elétrica diferente da recomendada acarretará em perda de desempenho, mau funcionamento e/ou danos ao seu equipamento, que não serão cobertos pela garantia.

- f. Se a operação da ferramenta em um local seguro não for possível, use alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

NOTA: o dispositivo de corrente residual (RCD) pode ser um interruptor do circuito de falha à terra ou disjuntor de fuga de corrente. O uso de extensão elétrica diferente da recomendada acarretará em perda de desempenho, mau funcionamento, danos ao seu equipamento e/ou choque elétrico. Estes danos NÃO são cobertos pela garantia.

1.4. Uso e cuidado com a ferramenta

- Não force a ferramenta. Use a ferramenta correta para sua aplicação. A ferramenta correta faz o trabalho melhor e mais seguro, de acordo com a função e capacidade para as quais foi projetada;
- Não use a ferramenta se o interruptor não ligar e desligar. Qualquer ferramenta que não pode ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada;
- Desconecte o plugue da tomada antes de fazer qualquer tipo de ajuste, mudança de acessórios ou armazenamento da ferramenta. Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta acidentalmente;
- Guarde as ferramentas elétricas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta ou com estas instruções a operem. As ferramentas são perigosas nas mãos de usuários não treinados;

- Faça a manutenção da ferramenta. Cheque o desalinhamento ou coesão das partes móveis, rachaduras e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se danificada, a ferramenta deve ser reparada antes do uso. Muitos acidentes são causados pela inadequada manutenção das ferramentas;
- Use a ferramenta, acessórios, suas partes, etc, de acordo com as instruções e da maneira designada para o tipo particular da ferramenta, levando em consideração as condições e o trabalho a ser desempenhado. O uso da ferramenta em operações diferentes das designadas pode resultar em situações de risco.

1.5. Reparos

Tenha sua ferramenta reparada por um profissional qualificado e que use somente peças originais idênticas. Isto irá garantir que a segurança da ferramenta seja mantida.

1.6. Indicações de segurança específicas

- Segure a ferramenta com as duas mãos, utilizando as empunhaduras projetadas para esse fim. A perda de controle da ferramenta pode causar ferimentos pessoais.
- Certifique-se de que haja ventilação adequada ao misturar materiais inflamáveis, para evitar a formação de uma atmosfera perigosa. Os vapores liberados podem ser inalados ou inflamados pelas faíscas geradas pela ferramenta elétrica.
- Não utilize o misturador para preparar alimentos. Ferramentas elétricas e seus acessórios não são projetados para esse tipo de uso.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado da área de trabalho. O cabo pode se enroscar na haste do misturador.
- Assegure-se de que o recipiente de mistura esteja posicionado de forma firme e estável. Um recipiente mal fixado pode se mover inesperadamente.
- Evite que líquidos respinguem sobre o corpo da ferramenta. A penetração de líquidos no interior do equipamento pode causar danos e resultar em choque elétrico.

- g. Siga cuidadosamente as instruções e advertências relacionadas ao material a ser misturado. Alguns materiais podem ser tóxicos ou prejudiciais à saúde.
- h. Caso a ferramenta caia dentro do material em mistura, desligue-a imediatamente da tomada e leve-a para inspeção por um técnico qualificado. Colocar a mão no recipiente enquanto o equipamento estiver conectado à rede elétrica pode causar choque elétrico.
- i. Nunca coloque as mãos nem outros objetos dentro do recipiente durante o processo de mistura. O contato com a haste pode causar ferimentos graves.
- j. Ligue e opere o equipamento apenas quando a haste estiver dentro do recipiente. O funcionamento fora do recipiente pode causar vibrações descontroladas ou deformações na haste.
- k. Nunca misture substâncias explosivas ou inflamáveis.
- l. Durante o uso, utilize os equipamentos de proteção individual (EPI)

2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DO PRODUTO

O **MISTURADOR DE ARGAMASSA MAV 1280 VONDER** é projetado para os trabalhos especificados neste manual, com acessórios originais. Antes de cada uso, examine cuidadosamente o equipamento, verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento. Observe também que a tensão da rede elétrica deve coincidir com a tensão especificada no produto. Exemplo: um equipamento 127 V~ deve ser ligado somente em uma tomada de 127 V~.

2.1. Aplicações/dicas de uso

O equipamento **MISTURADOR DE ARGAMASSA MAV 1280 VONDER** é projetado para misturar argamassa, tinta, gesso, cola, entre outros.

O equipamento deve ser utilizado somente com acessórios compatíveis.

2.2. Destaques/diferenciais

Possui 6 velocidades ajustáveis, garantindo alto torque e mistura homogênea de argamassas, tintas, colas e outros materiais viscosos. Seu design ergonômico com empunhadura dupla proporciona firmeza e conforto durante o uso prolongado. Conta ainda com partida suave, assegurando precisão e segurança em cada operação. Ideal para pedreiros, pintores e profissionais da construção civil que exigem qualidade e durabilidade.

2.3. Características técnicas

MISTURADOR DE ARGAMASSA MAV 1280 VONDER		
Código	60.01.128.127	60.01.128.220
Tensão	127 V~	220 V~
Frequência	50 Hz/60 Hz	
Potência (W)	1.200 W	
Rotações por minuto (rpm)	Posição 1: 220/min Posição 2: 300/min Posição 3: 440/min Posição 4: 550/min Posição 5: 700/min Posição 6: 800/min	
Rosca da pá	M14	
Comprimento total da pá (pá + extensão)	580 mm	
Diâmetro da haste da pá	14 mm	
Diâmetro da pá	120 mm	
Aceleração transmitida nas mãos - braços do operador - ah (m/s²)	5 m/s ²	
Incerteza da aceleração transmitida nas mãos - braços do operador - k (m/s²)	1,5 m/s ²	

Tabela 3 – Características técnicas

2.4. Componentes

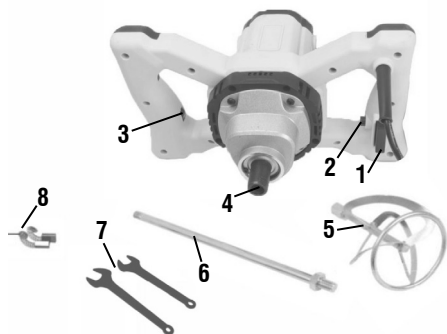


Fig. 1 – Componentes

1. Interruptor Liga/Desliga
2. Botão trava
3. Regulador de velocidade
4. Eixo do misturador
5. Hélice (pá misturadora)
6. Haste (adaptador)
7. Chaves fixas (19 e 21 mm)
8. Escova de carvão

2.5. Montagem

- Retire todos os materiais da embalagem e partes soltas.
- Verifique se os acessórios estão em boas condições e são compatíveis com a aplicação.

2.5.1. Montagem da Pá



ATENÇÃO Sempre desconecte o equipamento da tomada antes de instalar a pá misturadora.

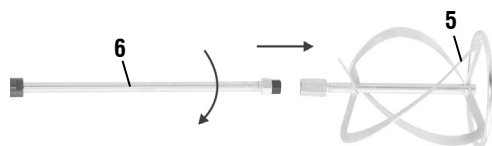


Fig. 2 – Montando a pá

1. Rosqueie o adaptador (6) na hélice (pá misturadora) (5) no sentido horário.

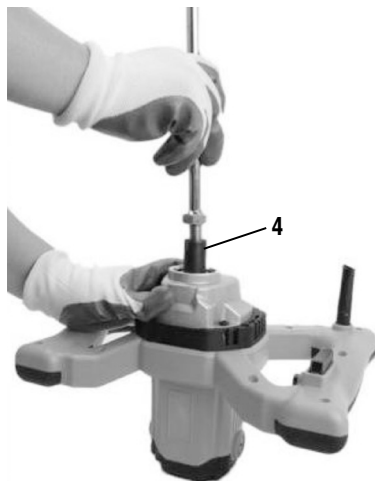


Fig. 3 – Rosqueando no misturador

2. Rosqueie o adaptador (6) na hélice (pá misturadora) (5) no sentido horário.

Utilize sempre uma **pá apropriada** para o tipo de material a ser misturado.

As instruções de mistura normalmente constam na embalagem do produto a ser preparado.

Segure firmemente a ferramenta com **ambas as mãos** ao ligar o equipamento, especialmente ao misturar materiais mais densos.

Para remover a haste, desrosqueie no sentido anti-horário.

Caso esteja presa, utilize as chaves fixas (7) para segurar o suporte durante a remoção.

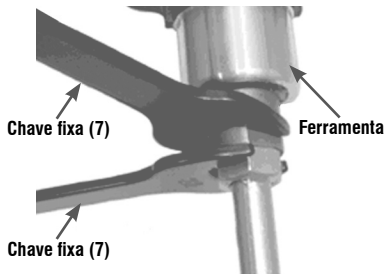


Fig. 4 – Removendo a haste

2.5.2. Ligar/Desligar

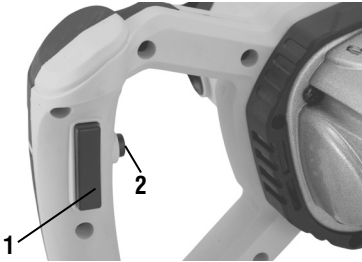


Fig. 5 – Detalhe interruptor

- **Ligar:** pressione o interruptor (1). Para operação contínua, mantenha o interruptor pressionado e acione o botão trava (2).
- **Desligar:** solte o interruptor (1).

2.5.3. Regulador de velocidade



Fig. 6 – Detalhe regulador

Gire o regulador de velocidade (3) até o nível desejado:

- Posição 1 → velocidade mínima
- Posição 6 → velocidade máxima

A velocidade ideal depende do tipo de material; recomenda-se realizar um teste prático.

2.5.4. Substituição das Escovas de Carvão

Quando as escovas originais estiverem desgastadas, substitua-as pelo par reserva.



Fig. 7 – Detalhe porta-escovas

Procedimento:

1. Utilize uma chave de fenda (não incluída) para abrir a tampa do porta-escovas.
2. Remova as escovas antigas.
3. Insira as novas escovas no porta-escovas.
4. Recoloque e aperte firmemente a tampa.

2.6. Limpeza

Para evitar acidentes, sempre desligue o equipamento antes de limpar ou realizar uma manutenção. Para a conservação, recomenda-se uma manutenção rotineira, que inclui remoção da sujeira superficial com um pano, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

2.7. Transporte e armazenamento

Cuidado ao transportar e manusear o equipamento. Quedas e impactos podem danificar o sistema de funcionamento.

Armazene o equipamento em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos. Mantenha-o protegido da chuva e umidade. Após o uso, recomenda-se limpar o produto e colocá-lo novamente na embalagem para a estocagem.

3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E

PÓS-VENDA

Os produtos VONDER, quando utilizados adequadamente, ou seja, conforme orientações deste manual, apresentam baixos níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

3.8. Manutenção

Certifique-se de que o equipamento está desligado e desconectado da rede elétrica antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção. Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado.

A parte externa só pode ser limpa com pano umedecido e detergente, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

3.9. Pós-venda e Assistência Técnica

Em caso de dúvidas sobre o funcionamento do equipamento ou sobre a rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER, entre em contato através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762.

Quando detectada anomalia no funcionamento do equipamento, ele deve ser examinado e/ou reparado por um profissional da rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER (consulte a relação completa em www.vonder.com.br). Somente peças originais devem ser utilizadas nos reparos.

Não descarte graxa, peças e partes do produto no lixo doméstico, procure separar e encaminhar a um posto de coleta adequado. Informe-se em seu município sobre locais ou sistemas de coleta seletiva. Em caso de dúvidas sobre a forma correta de descarte, consulte a VONDER através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762.

Símbolos y sus significados

Símbolos	Nombre	Explicación:
	¡Atención!	Alerta de seguridad (riesgos de accidentes) y atención durante el uso.
	Consulte el manual de instrucciones	Lea el manual de operaciones/instrucciones antes de utilizar el equipo..
	Utilice EPI (Equipo de Protección Personal)	Utilice el Equipo de Protección Personal (EPI) adecuado para cada tipo de trabajo.
	Descarte selectivo	Deseche los embalajes adecuadamente, conforme a la legislación vigente de su ciudad, evitando la contaminación de ríos, arroyos y alcantarillas.
	Equipo clase II	Identifica equipos que cumplen con los requisitos de seguridad especificados para equipos de clase II, de acuerdo con la norma IEC 61140.
	Riesgo de choque eléctrico	Cuidado al manipular, riesgo de descarga eléctrica.
	Instrucciones de conexión eléctrica	Siga las instrucciones para la correcta instalación de la máquina.

Tabla 1 – Símbolos e seus significados

Orientaciones Generales



¡ATENCIÓN! LEA TODOS LOS AVISOS DE SEGURIDAD Y TODAS LAS INSTRUCCIONES.

Este manual contiene detalles de instalación, operación y mantenimiento del equipo. No utilice el equipo sin antes leer el manual de instrucciones y proceda conforme las orientaciones.

Al utilizar el equipo, siga las precauciones básicas de seguridad para evitar accidentes.

En caso de que este equipo presente alguna no conformidad, llévelo al Servicio Técnico Autorizado VONDER más cercano o comuníquese con nosotros a través del sitio web www.vonder.com.br.

El revendedor no puede aceptar la devolución de este equipo sin autorización previa de VONDER.

Guarde el manual para futuras consultas o para entregar la información a otras personas que puedan operar el equipo.

1. AVISOS DE SEGURIDAD

Los términos “**herramienta, equipo, máquina o aparato**” utilizados en este manual se refieren a equipos operados con electricidad (cable eléctrico).

1.1. Área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Ambientes desorganizados y con poca iluminación aumentan el riesgo de accidentes;
- No opere herramientas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o vapores;
- Mantenga a los niños y visitantes alejados al operar la herramienta. Las distracciones pueden causar la pérdida de control del equipo.

1.2. Seguridad personal

- a. Mantenga la atención, concéntrese en lo que está haciendo y use el sentido común al operar la herramienta. No use la herramienta si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos. La falta de atención, incluso por un momento, puede causar lesiones personales graves;
- b. Utilice equipos de seguridad adecuados. Equipos como gafas de protección con laterales cerrados, máscara de protección específica para el producto utilizado, guantes apropiados, calzado de seguridad antideslizante, ropa de protección compatible con la operación, casco de seguridad, protector auditivo y cuello cubierto, utilizados adecuadamente, reducen el riesgo de lesiones personales;
- c. Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición “apagado” antes de conectar el enchufe a la toma de corriente y/o batería, levantar o transportar la herramienta. Transportar la herramienta con el dedo en el interruptor o conectarla con el interruptor en la posición “encendido” es un riesgo de accidente;
- d. No fuerce la herramienta más allá de su límite. Mantenga un apoyo y equilibrio adecuados cada vez que la utilice. Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones imprevistas;
- e. Vístase adecuadamente para el trabajo. No use ropa demasiado suelta ni joyas, y mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, los accesorios y el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.

1.3. Seguridad eléctrica

- a. Los enchufes de la herramienta deben ser compatibles con las tomas. Nunca modifique el enchufe. No utilice adaptadores con herramientas con conexión a tierra. Los enchufes sin modificaciones y el uso de tomas compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica;
- b. Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, hornos y refrigeradores. El riesgo de descarga eléctrica aumenta si su cuerpo está en contacto con tierra;

- c. No exponga la herramienta a la lluvia o condiciones húmedas. La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica;
- d. No tire ni retuerza el cable de alimentación. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta del enchufe. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes cortantes o partes en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica. Use únicamente el cable original;
- e. Al operar una herramienta al aire libre, utilice un cable de extensión adecuado para ese propósito. El uso de un cable apropiado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. Las extensiones pueden ser peligrosas. Si se usa una extensión, esta debe ser adecuada para uso externo y la conexión debe mantenerse seca y fuera del suelo. Se recomienda utilizar un carrete que mantenga el enchufe al menos a 60 mm del suelo.

Para el uso de extensiones, el calibre del cable aumenta según la longitud. Siga la tabla a continuación:

127 V~		220 V~	
Calibre	Longitud máxima	Calibre	Longitud máxima
2,5 mm ²	15 m	1,5 mm ²	15 m
4 mm ²	30 m	2,5 mm ²	30 m

Tabla 2 – Calibre del cable eléctrico de la extensión



¡ATENCIÓN! No se recomienda el uso de extensiones con una longitud superior a 30 m. La distancia entre el tomacorriente y el tablero de distribución debe sumarse a la longitud del cable. El uso de una extensión eléctrica diferente a la recomendada provocará pérdida de rendimiento, mal funcionamiento y/o daños a su equipo, los cuales no estarán cubiertos por la garantía.

- f. Si no es posible operar la herramienta en un lugar seguro, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

NOTA: El dispositivo de corriente residual (RCD) puede ser un interruptor de circuito por falla a tierra o un disyuntor por fuga de corriente. El uso de una extensión eléctrica diferente a la recomendada provocará pérdida de rendimiento, mal funcionamiento, daños al equipo y/o descarga eléctrica. Estos daños NO están cubiertos por la garantía.

1.4. Uso y cuidado de la herramienta

- a. *No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta adecuada para su aplicación. La herramienta correcta realiza el trabajo de forma más eficiente y segura, de acuerdo con su función y capacidad para la que fue diseñada;*
- b. *No utilice la herramienta si el interruptor no la enciende o apaga. Cualquier herramienta que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada;*
- c. *Desconecte el enchufe antes de realizar cualquier tipo de ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento de la herramienta. Estas medidas preventivas reducen el riesgo de que la herramienta se encienda accidentalmente;*
- d. *Mantenga las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones la operen. Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados;*
- e. *Dé mantenimiento a la herramienta. Revise el desalineamiento o agarrotamiento de las partes móviles, grietas u otras condiciones que puedan afectar su funcionamiento. Si está dañada, debe ser reparada antes de usarse. Muchos accidentes se deben al mantenimiento inadecuado;*
- f. *Utilice la herramienta, accesorios, piezas, etc., de acuerdo con las instrucciones y de la manera indicada para el tipo específico de herramienta, considerando las condiciones y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta en tareas distintas a las designadas puede provocar situaciones de riesgo.*

1.5. Reparaciones

Haga reparar su herramienta por un profesional calificado y que utilice únicamente piezas originales idénticas. Esto garantizará que la seguridad de la herramienta se mantenga.

1.6. Indicaciones de seguridad específicas

- a. *Sostenga la herramienta con ambas manos, utilizando los mangos diseñados para tal fin. La pérdida de control puede causar lesiones personales;*
- b. *Asegúrese de que haya ventilación adecuada al mezclar materiales inflamables para evitar la formación de atmósferas peligrosas. Los vapores pueden ser inhalados o inflamarse por las chispas generadas por la herramienta eléctrica;*
- c. *No utilice el mezclador para preparar alimentos. Las herramientas eléctricas y sus accesorios no están diseñados para este uso;*
- d. *Mantenga el cable de alimentación alejado del área de trabajo. El cable puede enredarse en la varilla del mezclador;*
- e. *Asegúrese de que el recipiente de mezcla esté colocado de forma firme y estable. Un recipiente mal fijado puede moverse inesperadamente;*
- f. *Evite que los líquidos salpiquen sobre el cuerpo de la herramienta. La entrada de líquidos en el equipo puede dañarlo y provocar una descarga eléctrica;*
- g. *Evite que los líquidos salpiquen sobre el cuerpo de la herramienta. La entrada de líquidos en el equipo puede dañarlo y provocar una descarga eléctrica;*
- h. *Si la herramienta cae dentro del material, desconéctela de inmediato de la red eléctrica y llévela a un técnico calificado para su inspección. Meter la mano en el recipiente mientras el equipo está conectado puede provocar una descarga eléctrica;*
- i. *Nunca coloque las manos ni otros objetos dentro del recipiente durante el proceso de mezcla. El contacto con la varilla puede causar lesiones graves;*
- j. *Encienda y opere el equipo solo cuando la varilla esté dentro del recipiente. Operarlo fuera del recipiente puede causar vibraciones incontroladas o deformaciones en la varilla;*

- k. Nunca mezcle sustancias explosivas o inflamables;
- l. Durante el uso, utilice los Equipos de Protección Personal (EPI).

2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DEL PRO- DUCTO

El **MEZCLADOR DE ARGAMASA MAV 1280 VONDER** ha sido diseñado para los trabajos especificados en este manual, con accesorios originales. Antes de cada uso, examine detenidamente el equipo, verificando que no presente ninguna anomalía de funcionamiento.

También verifique que la tensión de la red eléctrica coincida con la tensión especificada en el producto. Ejemplo: un equipo de 127 V~ debe conectarse únicamente a una toma de 127 V~.

2.1. Aplicaciones/Consejos de uso

El equipo **MEZCLADOR DE ARGAMASA MAV 1280 VONDER** está diseñado para mezclar mortero, pintura, yeso, adhesivo, entre otros.

El equipo debe utilizarse únicamente con accesorios compatibles.

2.2. Aspectos destacados/Diferenciales

Cuenta con 6 velocidades ajustables, asegurando alto torque y mezcla homogénea de morteros, pinturas, adhesivos y otros materiales viscosos. Su diseño ergonómico con empuñadura doble proporciona firmeza y comodidad durante el uso prolongado. Además, dispone de arranque progresivo, garantizando precisión y seguridad en cada operación. Ideal para albañiles, pintores y profesionales de la construcción que exigen calidad y durabilidad.

2.3. Características técnicas

MEZCLADOR DE ARGAMASA MAV 1280 VONDER		
Código	60.01.128.127	60.01.128.220
Tensión	127 V~	220 V~
Frecuencia	50 Hz/60 Hz	
Potencia (W)	1.200 W	
Revoluciones por minuto (rpm)	Posición 1: 220/min Posición 2: 300/min Posición 3: 440/min Posición 4: 550/min Posición 5: 700/min Posición 6: 800/min	
Rosca del agitador	M14	
Longitud total del agitador (varilla + extensión)	580 mm	
Diámetro del eje del agitador	14 mm	
Diámetro de la pala	120 mm	
Aceleración transmitida a las manos-brazos del operario - ah (m/s²)	5 m/s ²	
Incertidumbre de la aceleración transmitida a las manos-brazos del operario - k (m/s²)	1,5 m/s ²	

Tabla 3 – Características técnicas

2.4. Componentes

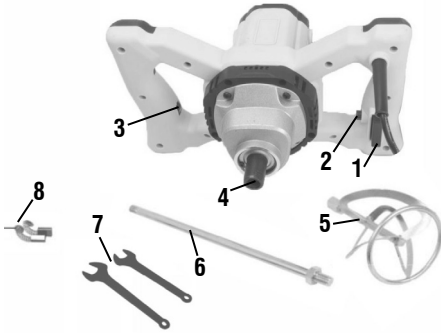


Fig. 1 – Componentes

1. Interruptor Encendido/Apagado
2. Botón de bloqueo
3. Regulador de velocidad
4. Eje del mezclador
5. Hélice (paleta mezcladora)
6. Varilla (adaptador)
7. Llaves fijas (19 y 21 mm)
8. Cepillo de carbón

2.5. Montaje

- Retire todos los materiales del embalaje y piezas sueltas.
- Verifique que los accesorios se encuentren en buen estado y sean compatibles con la aplicación.

2.5.1. Montaje de la pala



¡ATENCIÓN! Siempre desconecte el equipo del tomacorriente antes de instalar la paleta mezcladora.

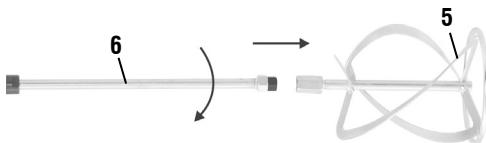


Fig. 2 – Montaje de la pala

1. Enrosque el adaptador (6) en la hélice (paleta mezcladora) (5) en sentido horario.

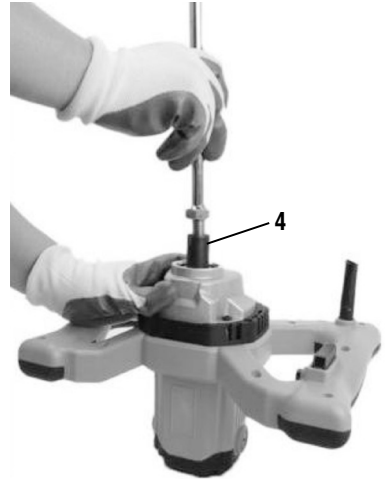


Fig. 3 – Enroscado en el mezclador

2. Enrosque la varilla (6) en el eje del mezclador (4). Utilice siempre una **paleta adecuada** para el tipo de material a mezclar.

Las instrucciones de mezcla normalmente figuran en el envase del producto a preparar.

Sostenga firmemente la herramienta con **ambas manos** al encender el equipo, especialmente al mezclar materiales más densos.

Para retirar la varilla, desenrosque en sentido antihorario.

Si está atrapada, utilice las llaves fijas (7) para sujetar el soporte durante la remoción.

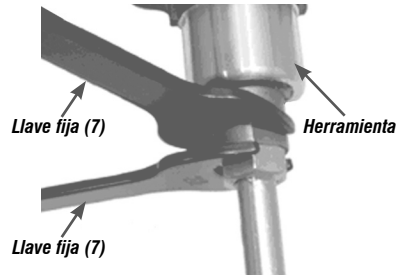


Fig. 4 – Extracción de la varilla

2.5.2. Encender/Apagar

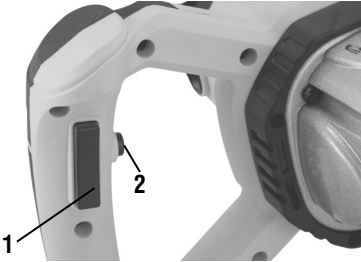


Fig. 5 – Detalle del interruptor

- **Encender:** Presione el interruptor (1). Para operación continua, mantenga el interruptor presionado y accione el botón de bloqueo (2).
- **Apagar:** Suelte el interruptor (1).

2.5.3. Regulador de velocidad



Fig. 6 – Detalle del regulador

Gire el regulador de velocidad (3) hasta el nivel deseado:

- Posición 1 → velocidad mínima
- Posición 6 → velocidad máxima

La velocidad ideal depende del tipo de material; se recomienda realizar una prueba práctica.

2.5.4. Reemplazo de los Cepillos de Carbón

Cuando los cepillos originales estén desgastados, reemplácelos por el par de repuesto.



Fig. 7 – Detalle del portacepillos

Procedimiento:

1. Utilice un destornillador (no incluido) para abrir la tapa del portacepillos.
2. Retire los cepillos antiguos.
3. Inserte los nuevos cepillos en el portacepillos.
4. Vuelva a colocar y apriete firmemente la tapa.

2.6. Limpieza

Para evitar accidentes, siempre desconecte el equipo antes de realizar la limpieza o mantenimiento. Para su conservación, se recomienda un mantenimiento rutinario que incluya la remoción de la suciedad superficial con un paño, sin permitir que entre líquido en el equipo.

2.7. Transporte y almacenaje

Tenga cuidado al transportar y manipular el equipo. Las caídas y los impactos pueden dañar su sistema de funcionamiento.

Almacene el equipo en un ambiente seco y bien ventilado, libre de humedad y gases corrosivos. Manténgalo protegido de la lluvia y la humedad. Después del uso, se recomienda limpiar el producto y volver a colocarlo en su caja para su almacenamiento.

3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO Y POSVENTA

Los productos VONDER, cuando se utilizan correctamente, es decir, según las orientaciones de este manual, presentan bajos niveles de mantenimiento. Aun así, disponemos de una amplia red de atención al consumidor.

3.8. Mantenimiento

Asegúrese de que el equipo esté apagado y desconectado de la red eléctrica antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento. Para mantener la seguridad y confiabilidad del producto, las inspecciones, el cambio de piezas y componentes, o cualquier otro mantenimiento y/o ajuste deben ser realizados únicamente por un profesional calificado.

La parte exterior solo debe limpiarse con un paño humedecido con detergente, sin permitir la entrada de líquido en el equipo.

3.9. Posventa y Servicio Técnico

En caso de dudas sobre el funcionamiento del equipo o sobre la red de Servicios Técnicos Autorizados VONDER, comuníquese a través del sitio web www.vonder.com.br.

Si se detecta alguna anomalía en el funcionamiento del equipo, este debe ser examinado y/o reparado por un profesional de la red de Servicios Técnicos Autorizados VONDER (consulte la lista completa en www.vonder.com.br). Solo se deben utilizar repuestos originales en las reparaciones.

No deseche la grasa, piezas o partes del producto en la basura doméstica; sepárelas y llévelas a un punto de recolección adecuado. Infórmese en su municipio sobre lugares o sistemas de recolección selectiva. En caso de dudas sobre la forma correcta de descarte, consulte a VONDER en www.vonder.com.br.

4. CERTIFICADO DE GARANTÍA

El MEZCLADOR DE ARGAMASA MAV 1280 VONDER cuenta con los siguientes plazos de garantía contra no conformidades derivadas de su fabricación, contados a partir de la fecha de compra: **Garantía legal: 90 días + Garantía contractual: 9 meses (Para empresas de alquiler, garantía única y exclusiva de 90 días)**. En caso de que el equipo presente alguna no conformidad, diríjase al Servicio Técnico Autorizado VONDER más cercano (www.vonder.com.br). Comprobado el defecto de fabricación por el Servicio Técnico Autorizado, la reparación será realizada bajo garantía.

EMPRESAS DE ALQUILER:

1. Los productos adquiridos por empresas de alquiler cuentan con una garantía única y exclusiva de 90 (noventa) días, contados desde la fecha de emisión de la respectiva factura de venta, excluyendo cualquier otra garantía legal y/o contractual.
2. La garantía ofrecida a las empresas de alquiler cubre exclusivamente las piezas necesarias para la reparación de los productos, siendo responsabilidad de dichas empresas la ejecución por su cuenta de las respectivas reparaciones y mantenimientos, sin derecho a ningún tipo de reembolso por parte de OVD.

La garantía se aplicará siempre bajo las siguientes condiciones:

El consumidor deberá presentar, OBLIGATORIAMENTE, la factura de compra del producto y el certificado de garantía debidamente completado y sellado por la tienda donde fue adquirido.

Pérdida del derecho a la garantía:

1. El incumplimiento de una o más de las siguientes situaciones invalidará la garantía:
 - Si el producto fue abierto, modificado, ajustado o reparado por personas NO autorizadas por VONDER;
 - Si cualquier pieza, parte o componente del producto no es original;
 - Falta de mantenimiento del equipo;
 - Si se conecta a una tensión diferente a la especificada en el producto;

- *Instalación eléctrica y/o extensiones defectuosas o inadecuadas;*
 - *Desgaste natural de partes y piezas.*
2. *Quedan excluidos de la garantía, además del desgaste natural de partes y piezas, las caídas, impactos y el uso inadecuado del producto o fuera del propósito para el que fue diseñado;*
 3. *La garantía no cubre gastos de flete o transporte del producto hasta el Servicio Técnico Autorizado VONDER, siendo estos costos responsabilidad del consumidor;*
 4. *Los accesorios o componentes del equipo, como cepillos de carbón, llaves fijas, varilla, hélice (paleta mezcladora), no están cubiertos por la garantía cuando presentan desgaste por uso. Están cubiertos únicamente por la garantía legal de 90 días contra defectos de fabricación;*
 5. *Otros accesorios que se venden por separado tendrán una política de garantía conforme se describe en su embalaje. La garantía del equipo no incluye dichos accesorios.*

vonder®

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada

www.vonder.com.br

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92

Rua João Bettega, 2876 • CEP 81070-900

Curitiba - PR - Brasil

Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER

Fabricado en CHINA con control de calidad VONDER

CERTIFICADO DE GARANTIA

O **MISTURADOR DE ARGAMASSA MAV 1280 VONDER** possui os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: **Garantia legal: 90 dias + Garantia contratual: 9 meses (Para locadoras, garantia única e exclusiva de 90 dias)**. Caso o equipamento apresente alguma não conformidade, procure a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima (www.vonder.com.br). Constatado o defeito de fabricação pela Assistência Técnica Autorizada, o conserto será efetuado em garantia.

LOCADORAS:

- Os produtos adquiridos por locadoras contam com garantia única e exclusiva de 90 (noventa) dias, contados a partir da data de expedição da respectiva nota fiscal de venda, com exclusão de qualquer outra garantia legal e/ou contratual.
- A garantia ofertada às locadoras cobre exclusivamente as peças necessárias ao reparo dos produtos, cabendo a estas a execução por conta própria dos respectivos consertos e manutenções, sem direito a qualquer custeio ou reembolso por parte da OVD.

A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, OBRIGATORIAMENTE, a nota fiscal de compra do produto e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirido.

Perda do direito de garantia:

1. O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:

- Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas NÃO autorizadas pela VONDER;
 - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
 - Falta de manutenção do equipamento;
 - Caso ocorra a ligação em tensão elétrica diferente da mencionada no produto;
 - Instalação elétrica e/ou extensões deficientes/inadequadas;
 - Partes e peças desgastadas naturalmente.
2. Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do produto ou fora do propósito para o qual foi projetado;
 3. A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do produto até a Assistência Técnica Autorizada VONDER, sendo os custos de responsabilidade do consumidor.
 4. Acessórios ou componentes do equipamento, tais como escova de carvão, chaves fixas, haste, Hélice (pá misturadora) não são cobertos pela garantia quando ocorrer desgaste por uso. São cobertos apenas pela garantia legal de 90 dias contra defeitos de fabricação;
 5. Outros acessórios que são vendidos separadamente terão política de garantia conforme descrito em sua embalagem. A garantia do equipamento não engloba tais acessórios.



vonder®

CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:	Tensão/Tensión: <input type="checkbox"/> 127 V~ <input type="checkbox"/> 220 V~
Cliente:	CPF/CNPJ:	
Endereço/Dirección:		
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:
Fone/Teléfono:	E-mail:	
Revededor:		
Nota fiscal Nº/Factura Nº:	Data da venda/Fecha venta: / /	
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:	
Carimbo da empresa/Sello empresa:		
<p>A Garantia Contratual NÃO é válida para LOCADORAS, será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantia Legal de 90 dias, conforme Código de Defesa do Consumidor (CDC). <small>La Garantía Contractual NO es válida para ALQUILADORAS, será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantía Legal de 90 días, según el Código de Protección del Consumidor.</small></p>		